



6.11.2018

NÁVRH SPRÁVY

o návrhu rozhodnutia Rady o pridružení zámorských krajín a území k Európskej únii vrátane vzťahov medzi Európskou úniou na jednej strane a Grónskom a Dánskym kráľovstvom na strane druhej („rozhodnutie o pridružení zámoria“)

(COM(2018)0461 – C8-0379/2018 – 2018/0244(CNS))

Výbor pre rozvoj

Spravodajca: Maurice Ponga

Označenie postupov

- * Konzultácia
- *** Súhlas
- ***I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- ***II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- ***III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch

Vypustenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje ***hrubou kurzívou*** v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu

Nové časti textov sa označujú ***hrubou kurzívou***. Vypustené časti textu sa označujú symbolom **■** alebo sa prečiarkujú. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí ***hrubou kurzívou*** a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.

Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

OBSAH

	Strana
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA	48

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu rozhodnutia Rady o pridružení zámorských krajín a území k Európskej únii vrátane vzťahov medzi Európskou úniou na jednej strane a Grónskom a Dánskym kráľovstvom na strane druhej

(„rozhodnutie o pridružení zámoria“)

(COM(2018)0461 – C8-0379/2018 – 2018/0244(CNS))

(Mimoriadny legislatívny postup – konzultácia)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Radu (COM(2018)0461),
 - so zreteľom na článok 203 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorým Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C8-0379/2018),
 - so zreteľom na článok 78c rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre rozvoj (A8-0000/2018),
1. schvaľuje zmenený návrh Komisie;
 2. vyzýva Komisiu, aby zmenila svoj návrh v súlade s článkom 293 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie;
 3. vyzýva Radu, aby oznámila Európskemu parlamentu, ak má v úmysle odchyliť sa od ním schváleného textu;
 4. žiada Radu o opätovnú konzultáciu, ak má v úmysle podstatne zmeniť návrh Komisie;
 5. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh rozhodnutia

Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou

(16) V snahe zohľadniť dôležitosť boja proti zmene klímy v súlade so záväzkami Únie vykonávať Parížsku dohodu, ako aj v súlade s cieľmi Organizácie Spojených národov v oblasti trvalo udržateľného rozvoja bude tento program prispievať k začleňovaniu opatrení v oblasti klímy do politik Únie a k dosiahnutiu celkového

Pozmeňujúci návrh

(16) V snahe zohľadniť dôležitosť boja proti zmene klímy v súlade so záväzkami Únie vykonávať Parížsku dohodu, ako aj v súlade s cieľmi Organizácie Spojených národov v oblasti trvalo udržateľného rozvoja bude tento program prispievať k začleňovaniu opatrení v oblasti klímy do politik Únie a k dosiahnutiu celkového

cieľa 25 % rozpočtových výdavkov EÚ na podporu cieľov v oblasti klímy. Očakáva sa, že akcie vyvíjané v rámci tohto programu by mali k plneniu cieľov v oblasti klímy prispieť 20 % z celkového finančného krytia programu. Príslušné akcie sa určia počas vykonávania programu a prehodnotia sa počas postupov hodnotenia a preskúmania v polovici trvania.

cieľa 25 % rozpočtových výdavkov EÚ na podporu cieľov v oblasti klímy. Očakáva sa, že akcie vyvíjané v rámci tohto programu by mali k plneniu cieľov v oblasti klímy prispieť 30 % z celkového finančného krytia programu. Príslušné akcie sa určia počas vykonávania programu a prehodnotia sa počas postupov hodnotenia a preskúmania v polovici trvania.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh rozhodnutia Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou

(19) Pridruženie medzi Úniou a ZKÚ by malo zohľadňovať kultúrnu rozmanitosť a identitu ZKÚ a prispievať k tomu, aby sa zachovali.

Pozmeňujúci návrh

(19) Pridruženie medzi Úniou a ZKÚ by malo zohľadňovať kultúrnu rozmanitosť a identitu ZKÚ a prispievať k tomu, aby sa zachovali. ***Malo by takisto náležite zohľadňovať práva pôvodného obyvateľstva ZKÚ a prispievať k ich presadzovaniu a dodržiavaniu.***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh rozhodnutia Odôvodnenie 32

Text predložený Komisiou

(32) ***Toto rozhodnutie by malo v prípade potreby odkazovať na [nariadenie o NDICI] (Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce) na účely uskutočňovania spolupráce, a zabezpečiť tak koherentnosť v riadení rôznych nástrojov.***

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh rozhodnutia

Článok 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Týmto rozhodnutím sa zakladá pridruženie zámorských krajín a území (ZKÚ) k Únii (ďalej len „pridruženie“), ktoré predstavuje partnerstvo na základe článku 198 ZFEÚ, s cieľom podporovať trvalo udržateľný rozvoj ZKÚ, ako aj šíriť hodnoty a normy Únie v širšom svete.

Pozmeňujúci návrh

1. Týmto rozhodnutím sa zakladá pridruženie zámorských krajín a území (ZKÚ) k Únii (ďalej len „pridruženie“), ktoré predstavuje partnerstvo na základe článku 198 ZFEÚ, s cieľom podporovať trvalo udržateľný rozvoj ZKÚ, ako aj šíriť hodnoty, **zásady** a normy Únie v širšom svete.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh rozhodnutia

Článok 3 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Pridruženie medzi Úniou a ZKÚ vychádza z cieľov, zo zásad a z hodnôt, ktoré majú ZKÚ, členské štáty, s ktorými sú ZKÚ spojené, a Únia spoločné.

Pozmeňujúci návrh

1. Pridruženie medzi Úniou a ZKÚ vychádza z cieľov, zo zásad a z hodnôt, ktoré majú ZKÚ, členské štáty, s ktorými sú ZKÚ spojené, a Únia spoločné.
Prispieva k dosahovaniu cieľov trvalo udržateľného rozvoja, ako sú vymedzené v Agende 2030, ako aj k vykonávaniu Parížskej dohody o zmene klímy.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh rozhodnutia

Článok 3 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Všeobecným cieľom tohto rozhodnutia **je** podporovať hospodársky a sociálny rozvoj ZKÚ a nadviazať úzke hospodárske vzťahy medzi ZKÚ a Úniou ako takou. **Snahou pridruženia je dosiahnuť celkové ciele tým, že sa zvýši konkurencieschopnosť ZKÚ, posilní sa ich odolnosť, zníži ich zraniteľnosť v hospodárskej a environmentálnej sfére a podporí spolupráca medzi ZKÚ a inými partnermi.**

Pozmeňujúci návrh

4. **V súlade s článkom 3 ods. 5 a článkom 21 Zmluvy o Európskej únii a článkom 198 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je** všeobecným cieľom tohto rozhodnutia podporovať hospodársky a sociálny rozvoj ZKÚ a nadviazať úzke hospodárske vzťahy medzi ZKÚ a Úniou ako takou.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh rozhodnutia
Článok 3 – odsek 5 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) **prehlbovanie a podporovanie spolupráce so ZKÚ,**

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh rozhodnutia
Článok 3 – odsek 5 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) podporovanie **Grónska a spolupráca s ním** pri riešení jeho hlavných výziev, **ako je zvyšovanie úrovne vzdelania, a prispievanie ku kapacite verejnej správy Grónska v oblasti tvorby a vykonávania národných politík.**

Pozmeňujúci návrh

b) podporovanie **ZKÚ** pri riešení hlavných výziev, **ktorým čelia, vrátane vzdelávania pre Grónsko;**

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh rozhodnutia

Článok 3 – odsek 5 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

**ba) posilnenie odolnosti ZKÚ
znižovaním ich hospodárskej a
environmentálnej zraniteľnosti;**

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh rozhodnutia

Článok 3 – odsek 5 – písmeno b b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

**bb) zvýšenie konkurencieschopnosti
ZKÚ;**

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh rozhodnutia

Článok 3 – odsek 5 – písmeno b c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

**bc) podporovanie spolupráce ZKÚ s
inými partnermi.**

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh rozhodnutia

Článok 3 – odsek 6

Text predložený Komisiou

6. Pri dosahovaní týchto cieľov pridruženie dodržiava základné zásady **slobody, demokracie, ľudských práv a základných slobôd, právneho štátu, dobrej správy** vecí verejných a trvalo **udržateľného rozvoja**, ktoré sú spoločné pre ZKÚ, ako aj pre členské štáty, s ktorými sú ZKÚ spojené.

Pozmeňujúci návrh

6. Pri dosahovaní týchto cieľov pridruženie dodržiava základné zásady **demokracie, prístup založený na práve, ktoré zahŕňa všetky ľudské práva a základné slobody, právny štát, dobrú správu** vecí verejných a trvalo **udržateľný rozvoj**, ktoré sú spoločné pre ZKÚ, ako aj pre členské štáty, s ktorými sú ZKÚ spojené. **To isté platí pre zásadu nediskriminácie na základe pohlavia, rasy, etnického pôvodu, náboženstva, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie a zásadu podpory rovnosti medzi mužmi a ženami.**

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh rozhodnutia

Článok 4 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Vzhľadom na obmedzenú administratívnu a ľudskú kapacitu ZKÚ Komisia túto skutočnosť náležite zohľadňuje v procese programovania a vykonávania, a najmä pri prijímaní svojich usmernení.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh rozhodnutia

Článok 5 – odsek 2 – písmeno e

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

e) podpora znižovania rizika katastrof;

e) podpora znižovania rizika katastrof **s prihliadnutím na priority stanovené v sendaiskom rámci na roky 2015 – 2030;**

Pozmeňujúci návrh 15**Návrh rozhodnutia****Článok 5 – odsek 2 – písmeno h a (nové)***Text predložený Komisiou**Pozmeňujúci návrh***ha) otázky týkajúce sa Karibiku a Tichomoria.**

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 16**Návrh rozhodnutia****Článok 7 – odsek 3***Text predložený Komisiou**Pozmeňujúci návrh*

3. Cieľom pridruženia je podpora spolupráce medzi ZKÚ a inými partnermi v oblastiach spolupráce stanovených v častiach II a III tohto rozhodnutia. V tejto súvislosti je cieľom pridruženia presadzovanie spolupráce medzi ZKÚ a najvzdialenejšími regiónmi uvedenými v článku 349 ZFEÚ a ich susednými štátmi a územiaми bez ohľadu na to, či patria do skupiny AKT, alebo nie. Na účely dosiahnutia tohto cieľa Únia zlepší koordináciu a synergiu medzi príslušnými programami Únie. Únia **sa usiluje zapojiť** ZKÚ aj do svojich platforiem na vedenie dialógu s ich susednými krajinami bez ohľadu na to, či tieto krajiny a územia patria do skupiny AKT, alebo nie, a prípadne aj s najvzdialenejšími regiónmi.

3. Cieľom pridruženia je podpora spolupráce medzi ZKÚ a inými partnermi v oblastiach spolupráce stanovených v častiach II a III tohto rozhodnutia. V tejto súvislosti je cieľom pridruženia presadzovanie spolupráce medzi ZKÚ a najvzdialenejšími regiónmi uvedenými v článku 349 ZFEÚ a ich susednými štátmi a územiaми bez ohľadu na to, či patria do skupiny AKT, alebo nie. Na účely dosiahnutia tohto cieľa Únia zlepší koordináciu a synergiu medzi príslušnými programami Únie. Únia **zapája** ZKÚ aj do svojich platforiem na vedenie dialógu s ich susednými krajinami bez ohľadu na to, či tieto krajiny a územia patria do skupiny AKT, alebo nie, a prípadne aj s najvzdialenejšími regiónmi, **pričom navrhuje, aby sa im udelil štatút pozorovateľa.**

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh rozhodnutia

Článok 7 – odsek 4 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

aa) budovanie kapacít ZKÚ s cieľom ovplyvňovať prijímanie regionálnych stratégií, ktoré zohľadňujú ich osobitosti, potencialitu a európsku perspektívu ZKÚ;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh rozhodnutia

Článok 9 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Osobité zaobchádzanie

Osobitné zaobchádzanie *v prípade izolovaných ZKÚ*

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh rozhodnutia

Článok 9 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 9a

Osobitné zaobchádzanie s najmenej rozvinutými ZKÚ

- 1. Pridruženie zohľadní rôznorodosť ZKÚ z hľadiska úrovne ich rozvoja a štrukturálnych obmedzení.***
- 2. Pre izolované ZKÚ sa stanoví osobitné zaobchádzanie.***
- 3. S cieľom umožniť najmenej rozvinutým ZKÚ prekonať zaostávanie v rozvoji a vyrovnat' sa s trvalými***

štruktúrnymi obmedzeniami sa pri určovaní objemu finančnej pomoci a s ním súvisiacich podmienok náležite zohľadňujú ich osobitné charakteristiky.

4. Za najmenej rozvinuté ZKÚ sa považujú Wallis a Futuna.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh rozhodnutia Článok 10 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Pridruženie sa zakladá na širokom dialógu a konzultáciách o otázkach spoločného záujmu medzi ZKÚ, členskými krajinami, s ktorými sú ZKÚ spojené, **a** Komisiou, a prípadne Európskou investičnou bankou (EIB).

Pozmeňujúci návrh

1. Pridruženie sa zakladá na širokom dialógu a konzultáciách o otázkach spoločného záujmu medzi ZKÚ, členskými krajinami, s ktorými sú ZKÚ spojené, Komisiou **a Európskym parlamentom**, a prípadne Európskou investičnou bankou (EIB).

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh rozhodnutia Článok 12 – názov

Text predložený Komisiou

Úlohy neštátnych subjektov

Pozmeňujúci návrh

Úlohy **občianskej spoločnosti a** neštátnych subjektov

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh rozhodnutia Článok 12 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. **Neštátne** subjekty sa môžu zúčastňovať na výmene informácií a na konzultáciách týkajúcich sa spolupráce, a predovšetkým prípravy a realizácie pomoci, projektov alebo programov spolupráce. Môžu sa na ne delegovať právomoci finančného riadenia na vykonávanie takýchto projektov alebo programov, ktorých účelom je podpora iniciatív miestneho rozvoja.

Pozmeňujúci návrh

1. **Občianska spoločnosť, súkromný sektor a neštátne** subjekty sa môžu zúčastňovať na výmene informácií a na konzultáciách týkajúcich sa spolupráce, a predovšetkým prípravy a realizácie pomoci, projektov alebo programov spolupráce. Môžu sa na ne delegovať právomoci finančného riadenia na vykonávanie takýchto projektov alebo programov, ktorých účelom je podpora iniciatív miestneho rozvoja.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh rozhodnutia Článok 13 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Dialóg umožňuje ZKÚ plnú účasť na implementácii pridruženía.

Pozmeňujúci návrh

3. Dialóg umožňuje ZKÚ plnú účasť na implementácii pridruženía, **ale aj na vymedzovaní a vykonávaní regionálnych stratégií Európskej únie v zónach, v ktorých sa ZKÚ nachádzajú.**

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh rozhodnutia Článok 13 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Dialóg sa má okrem iného zameriavať na osobitné politické otázky spoločného záujmu alebo všeobecného významu na účely dosiahnutia spoločných cieľov pridruženía.

Pozmeňujúci návrh

4. Dialóg sa má okrem iného zameriavať na osobitné politické otázky spoločného záujmu alebo všeobecného významu na účely dosiahnutia spoločných cieľov pridruženía, **ako aj cieľov trvalo udržateľného rozvoja.**

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh rozhodnutia

Článok 13 – odsek 5 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

5a. Dialóg s karibskými ZKÚ slúži najmä na posilnenie európskej stratégie v karibskom regióne a na spoluprácu v otázkach týkajúcich sa biodiverzity, zmeny klímy, udržateľného riadenia zdrojov, predchádzania rizikám katastrof a riadenia rizík, ako aj podpory dobrej správy vecí verejných a boja proti organizovanej trestnej činnosti.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh rozhodnutia

Článok 13 – odsek 5 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

5b. Dialóg s tichomorskými ZKÚ slúži hlavne na vymedzenie a vykonávanie ambiciózneho európskej stratégie v tichomorskom regióne prostredníctvom posilnenia európskej prítomnosti, a najmä na spoluprácu v otázkach, ako sú udržateľné riadenie zdrojov, zmena klímy, energetika, životné prostredie a modrá ekonomika.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh rozhodnutia

Článok 14 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) fórum pre dialóg medzi ZKÚ – EÚ (ďalej len „fórum ZKÚ – EÚ“) s každoročným stretnutím orgánov ZKÚ, zástupcov členských štátov **a** Komisie. **Poslanci** Európskeho parlamentu, zástupcovia EIB **a** zástupcovia najvzdialenejších regiónov sa k fóru ZKÚ – EÚ pridružia podľa potreby;

Pozmeňujúci návrh

a) fórum pre **politický** dialóg medzi ZKÚ – EÚ (ďalej len „fórum ZKÚ – EÚ“) s každoročným stretnutím orgánov ZKÚ, zástupcov členských štátov, Komisie, **predsedníctva Rady a** Európskeho parlamentu. **Združenie ZKÚ (OCTA)**, zástupcovia EIB, zástupcovia najvzdialenejších regiónov **a zástupcovia tretích krajín alebo území, ktoré susedia s ZKÚ**, sa k fóru ZKÚ – EÚ pridružia podľa potreby;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh rozhodnutia

Článok 14 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) Komisia, ZKÚ a členské štáty, s ktorými sú ZKÚ spojené, pravidelne uskutočňujú trojstranné konzultácie. Tieto konzultácie sa **organizujú** najmenej **trikrát** za rok na podnet Komisie alebo na žiadosť ZKÚ a členských štátov, s ktorými sú ZKÚ spojené;

Pozmeňujúci návrh

b) Komisia, ZKÚ a členské štáty, s ktorými sú ZKÚ spojené, pravidelne uskutočňujú trojstranné konzultácie. Tieto konzultácie sa **usporiadajú** najmenej **štyrikrát** za rok na podnet Komisie alebo na žiadosť ZKÚ a členských štátov, s ktorými sú ZKÚ spojené;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh rozhodnutia

Časť 2 – kapitola I – názov

Text predložený Komisiou

OTÁZKY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA,
ZMENA KLÍMY, OCEÁNY A
ZNIŽOVANIE RIZIKA KATASTROF

Pozmeňujúci návrh

(Netýka sa slovenskej verzie.)

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh rozhodnutia

Článok 15 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

V kontexte pridruženia sa spolupráca v oblasti životného prostredia, zmeny klímy **a** znižovania rizika katastrof môže vzťahovať na:

Pozmeňujúci návrh

V kontexte pridruženia sa spolupráca v oblasti životného prostredia, zmeny klímy, znižovania rizika katastrof **a posilňovania odolnosti** môže vzťahovať na:

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh rozhodnutia

Časť 2 – kapitola 4 – názov

Text predložený Komisiou

MLÁDEŽ, VZDELÁVANIE, ODBORNÁ PRÍPRAVA, ZDRAVIE, ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNE ZABEZPEČENIE, BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN A POTRAVINOVÁ BEZPEČNOSŤ

Pozmeňujúci návrh

MLÁDEŽ, **ŽENY**, VZDELÁVANIE, ODBORNÁ PRÍPRAVA, ZDRAVIE, ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNE ZABEZPEČENIE, BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN A POTRAVINOVÁ BEZPEČNOSŤ

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh rozhodnutia

Článok 32 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. Únia a ZKÚ spolupracujú na zaistení toho, aby sa mladí ľudia aktívne zúčastňovali na trhu práce s cieľom bojovať proti nezamestnanosti mladých

Ľudí.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh rozhodnutia

Článok 32 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 32a

Rovnosť medzi mužmi a ženami

1. Únia zabezpečuje podporu rovnosti a spravodlivosti medzi mužmi a ženami v ZKÚ a posilňovanie postavenia žien a rovnakých politických a ekonomických príležitostí pre ženy.

2. Cieľom pridruženia je chrániť práva žien a dievčat vrátane boja proti všetkým formám násilia.

3. Cieľom pridruženia je tiež podporovať emancipáciu žien, najmä pokiaľ ide o ich úlohu aktérov udržateľného rozvoja a úlohu v hospodárskych a finančných kruhoch.

Všetky iniciatívy by mali zahŕňať rodový rozmer.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh rozhodnutia

Článok 38 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Scénické umenie

Scénické **a výtvarné** umenie

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh rozhodnutia

Článok 38 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

V kontexte pridruženia sa spolupráca v oblasti scénického umenia môže vzťahovať na:

Pozmeňujúci návrh

V kontexte pridruženia sa spolupráca v oblasti scénického **a výtvarného** umenia môže vzťahovať na:

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh rozhodnutia

Článok 38 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) uľahčenie častejších kontaktov medzi aktérmi scénického umenia v oblastiach, ako sú profesionálne výmeny a odborná príprava vrátane účasti na konkurzoch, vytváranie sietí a podpora budovania sietí;

Pozmeňujúci návrh

a) uľahčenie častejších kontaktov medzi aktérmi scénického **a výtvarného** umenia v oblastiach, ako sú profesionálne výmeny a odborná príprava vrátane účasti na konkurzoch, vytváranie sietí a podpora budovania sietí **prostredníctvom primeranej finančnej podpory**;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh rozhodnutia

Článok 38 – odsek 1 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

aa) podporu umeleckej produkcie ZKÚ v Únii;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh rozhodnutia

Článok 39 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

V kontexte pridruženia sa spolupráca v oblasti hmotného a nehmotného kultúrneho dedičstva a historických pamiatok zameriava na podporu výmeny odborných poznatkov a najlepších postupov prostredníctvom:

Pozmeňujúci návrh

V kontexte pridruženia sa spolupráca v oblasti hmotného a nehmotného kultúrneho dedičstva a historických pamiatok zameriava na podporu výmeny odborných poznatkov a najlepších postupov **a trvalé zhodnocovanie lokalít** prostredníctvom:

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh rozhodnutia

Článok 39 – odsek 1 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

da) Cieľom spolupráce môže byť takisto zlepšovanie poznatkov, ochrana a zhodnocovanie hmotného a nehmotného kultúrneho dedičstva ZKÚ.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh rozhodnutia

Časť 2 – kapitola 6 – názov

Text predložený Komisiou

**BOJ PROTI ORGANIZOVANEJ
TRESTNEJ ČINNOSTI**

Pozmeňujúci návrh

**PRESADZOVANIE ZÁSAD
PRÁVNEHO ŠTÁTU**

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh rozhodnutia Článok -41 (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok -41

Presadzovanie zásad právneho štátu

1. Cieľom pridruženia je prostredníctvom dialógu a spolupráce medzi Úniou a ZKÚ presadzovať zásady demokracie, právneho štátu a dodržiavania ľudských práv a základných slobôd, na ktorých je založené.

2. ZKÚ ako vysunutý post Únie sú hlavnými aktérmi pri šírení hodnôt a zásad Európskej únie vo svojich príslušných regiónoch.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh rozhodnutia Článok 41 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Boj proti organizovanej trestnej činnosti, obchodovaniu s ľuďmi, sexuálnemu zneužívaniu a sexuálnemu vykorisťovaniu detí, terorizmu a korupcii

Predchádzanie organizovanej trestnej činnosti, obchodovaniu s ľuďmi, sexuálnemu zneužívaniu a sexuálnemu vykorisťovaniu detí, terorizmu a korupcii ***a boj proti nim***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh rozhodnutia Článok 41 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. V kontexte pridruženia sa

1. V kontexte pridruženia sa

spolupráca v oblasti organizovanej trestnej činnosti môže vzťahovať na:

spolupráca v oblasti **predchádzania** organizovanej trestnej činnosti **a boja proti nej** môže vzťahovať na:

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh rozhodnutia

Článok 42 – odsek 1 – písmeno i a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ia) vymieňanie si názorov na regionálnu integráciu ZKÚ a účinky dohôd o voľnom obchode, ktoré Únia uzavrela s tretími krajinami na základe vypracovaných štúdií vplyvu.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh rozhodnutia

Článok 59 – odsek 1 – bod 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4. pomoc poskytnutá zo štátnych zdrojov ZKÚ, ktorá narúša hospodársku súťaž alebo hrozí narušením hospodárskej súťaže tým, že zvýhodňuje určité podniky, keďže má značný negatívny vplyv na obchod alebo investície.

vypúšťa sa

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh rozhodnutia

Článok 70 – odsek 1

Únia a ZKÚ vyvíjajú maximálne úsilie s cieľom zabezpečiť, aby sa na ich území zaviedli a uplatňovali medzinárodne dohodnuté štandardy pre reguláciu a dohľad v sektore finančných služieb a pre boj proti daňovým únikom a vyhýbaniu sa daňovým povinnostiam. Medzi tieto medzinárodne dohodnuté štandardy patria okrem iného „Základné zásady pre efektívny bankový dohľad“ Bazilejského výboru pre bankový dohľad, „Základné zásady a metodika poisťovníctva“ Medzinárodného združenia orgánov dohľadu nad poisťovníctvom, „Ciele a zásady regulácie cenných papierov“ Medzinárodnej organizácie komisií pre cenné papiere, „Dohoda o výmene informácií o daňových záležitostiach“ Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (ďalej len „OECD“), „Vyhlásenie o transparentnosti a výmene informácií na daňové účely“ skupiny G20, „Kľúčové atribúty účinných režimov riešenia krízových situácií pre finančné inštitúcie“ Rady pre finančnú stabilitu.

Únia a ZKÚ vyvíjajú maximálne úsilie s cieľom zabezpečiť, aby sa na ich území zaviedli a uplatňovali medzinárodne dohodnuté štandardy pre reguláciu a dohľad v sektore finančných služieb a pre boj proti daňovým únikom a vyhýbaniu sa daňovým povinnostiam. Medzi tieto medzinárodne dohodnuté štandardy patria okrem iného „Základné zásady pre efektívny bankový dohľad“ Bazilejského výboru pre bankový dohľad, „Základné zásady a metodika poisťovníctva“ Medzinárodného združenia orgánov dohľadu nad poisťovníctvom, „Ciele a zásady regulácie cenných papierov“ Medzinárodnej organizácie komisií pre cenné papiere, „Dohoda o výmene informácií o daňových záležitostiach“ Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (ďalej len „OECD“), „Vyhlásenie o transparentnosti a výmene informácií na daňové účely“ skupiny G20, „Kľúčové atribúty účinných režimov riešenia krízových situácií pre finančné inštitúcie“ Rady pre finančnú stabilitu, **alebo tiež Dohovor Organizácie Spojených národov proti nadnárodnému organizovanému zločinu a súvisiace protokoly.**

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh rozhodnutia

Článok 72 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) adekvátne finančné zdroje a primeranú technickú pomoc v záujme posilňovania kapacít ZKÚ v oblasti tvorby a vykonávania strategických a regulačných rámcov;

Pozmeňujúci návrh

a) adekvátne finančné zdroje a primeranú technickú pomoc v **rámci tohto rozhodnutia** v záujme posilňovania kapacít ZKÚ v oblasti tvorby a vykonávania strategických a regulačných rámcov;

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh rozhodnutia

Článok 72 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) dlhodobé financovanie na podporu rastu súkromného sektora;

Pozmeňujúci návrh

b) dlhodobé financovanie **v rámci tohto rozhodnutia** na podporu rastu súkromného sektora;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh rozhodnutia

Článok 72 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) *v prípade potreby aj iné programy* Únie **môžu** prispieť k opatreniam stanoveným podľa tohto rozhodnutia za predpokladu, že sa príspevky nebudú vzťahovať na tie isté náklady. **Toto rozhodnutie môže prispieť aj k opatreniam stanoveným v rámci iných programov Únie, a to za predpokladu, že sa príspevky nebudú vzťahovať na tie isté náklady. V takomto prípade sa v pracovnom programe, ktorý sa vzťahuje na tieto opatrenia, stanoví, aký súbor pravidiel je uplatniteľný.**

Pozmeňujúci návrh

c) **dodatočné financovanie prostredníctvom iných programov** Únie **umožňujúce** prispieť k opatreniam stanoveným podľa tohto rozhodnutia za predpokladu, že sa príspevky nebudú vzťahovať na tie isté náklady.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh rozhodnutia

Článok 72 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Toto rozhodnutie môže prispieť aj k opatreniam stanoveným v rámci iných programov Únie, a to za predpokladu, že sa príspevky nebudú vzťahovať na tie isté náklady. V takomto prípade sa v pracovnom programe, ktorý sa vzťahuje na tieto opatrenia, stanoví, aký súbor pravidiel je uplatniteľný.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh rozhodnutia Článok 73 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Finančné krytie na vykonávanie programu na obdobie 2021 až 2027 je vo výške **500 000 000** eur v bežných cenách.

Pozmeňujúci návrh

1. Finančné krytie na vykonávanie programu na obdobie 2021 až 2027 je vo výške **669 000 000** EUR v bežných cenách.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh rozhodnutia Článok 74 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) „programovateľná pomoc“ je nenávratná pomoc pridelená ZKÚ s cieľom financovať územné, regionálne alebo intraregionálne stratégie a priority stanovené v programovacích dokumentoch;

Pozmeňujúci návrh

a) „programovateľná pomoc“ je nenávratná pomoc pridelená ZKÚ s cieľom financovať územné, regionálne alebo intraregionálne stratégie a priority **v prípade potreby** stanovené v programovacích dokumentoch;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh rozhodnutia

Článok 74 – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou

g) „prostriedky pridelené na intraregionálnom základe“ sú sumou, ktorá sa v rámci prostriedkov pridelených na regionálnom základe prideli na programovateľnú pomoc s cieľom financovať stratégie a priority intraregionálnej spolupráce, ktorá zahŕňa **najmenej jednu ZKÚ a jeden alebo viacero najvzdialenejších regiónov uvedených v článku 349 ZFEÚ a/alebo jeden alebo viacero štátov AKT a/alebo jeden alebo viacero štátov alebo území, ktoré nepatria do skupiny AKT.**

Pozmeňujúci návrh

g) „prostriedky pridelené na intraregionálnom základe“ sú sumou, ktorá sa v rámci prostriedkov pridelených na regionálnom základe prideli na programovateľnú pomoc s cieľom financovať stratégie a priority intraregionálnej spolupráce, ktorá zahŕňa **subjekty uvedené v článku 82 tohto rozhodnutia.**

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh rozhodnutia

Článok 74 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 74a

Všeobecná zásada

S výnimkou osobitných ustanovení v tomto rozhodnutí sa finančná pomoc Únie vykonáva v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046^{1a} (nariadenie o rozpočtových pravidlách) a s cieľmi a zásadami tohto rozhodnutia.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č.

1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh rozhodnutia

Článok 75 – odsek 3 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) sa uskutočňuje s náležitým ohľadom na geografické, sociálne a kultúrne vlastnosti jednotlivých ZKÚ, ako aj ich osobitný potenciál;

Pozmeňujúci návrh

a) sa uskutočňuje s náležitým ohľadom na geografické, **ekonomické a finančné, environmentálne**, sociálne a kultúrne vlastnosti jednotlivých ZKÚ, ako aj ich osobitný potenciál;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh rozhodnutia

Článok 75 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4a. Financovanie z prostriedkov Únie sa môže poskytovať prostredníctvom typov financovania stanovených v nariadení o rozpočtových pravidlách, a to najmä prostredníctvom:

a) grantov;

b) verejných zákaziek na poskytovanie služieb, dodávok alebo prác;

c) rozpočtovej pomoci;

d) príspevkov do trustových fondov zriadených Komisiou v súlade s článkom 234 nariadenia o rozpočtových

pravidlách;

e) finančných nástrojov;

f) rozpočtových záruk;

g) kombinovaného financovania;

i) finančnej pomoci;

j) platených externých expertov.

V kontexte programovateľnej pomoci má finančná pomoc Únie pre ZKÚ najmä formu rozpočtovej pomoci.

Finančná pomoc Únie sa môže poskytovať v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách aj prostredníctvom príspevkov do medzinárodných, regionálnych alebo národných fondov, ako sú napr. fondy zriadené alebo spravované EIB, členskými štátmi, partnerskými krajinami a regiónmi alebo medzinárodnými organizáciami, s cieľom získať spoločné financovanie od viacerých darcov, alebo do fondov zriadených jedným alebo viacerými darcami na účely spoločného vykonávania projektov.

Finančnú pomoc Únie vykonáva Komisia, ako sa ustanovuje v nariadení o rozpočtových pravidlách, priamo prostredníctvom útvarov Komisie, delegácií Únie a výkonných agentúr, prostredníctvom zdieľaného hospodárenia s členskými štátmi, alebo nepriamo prostredníctvom zverenia úloh súvisiacich s plnením rozpočtu subjektom uvedeným v nariadení o rozpočtových pravidlách. Uvedené subjekty zabezpečujú súlad s vonkajšou politikou Únie a môžu zveriť úlohy plnenia rozpočtu iným subjektom za podmienok, ktoré sú rovnocenné podmienkam, ktoré sa vzťahujú na Komisiu.

Financované akcie sa môžu vykonávať prostredníctvom paralelného alebo spoločného spolufinancovania. V prípade paralelného spolufinancovania sa opatrenie rozdelí na niekoľko jasne identifikovateľných zložiek, z ktorých

každú financujú iní partneri zabezpečujúci spolufinancovanie spôsobom, pri ktorom je vždy možné identifikovať konečné využitie finančných prostriedkov. V prípade spoločného spolufinancovania sa celkové náklady na opatrenie rozdeľujú medzi partnerov, ktorí poskytujú spolufinancovanie, pričom zdroje sa spoja tak, že pri žiadnej činnosti vykonávanej v rámci opatrenia už nie je možné určiť zdroj finančných prostriedkov. V takýchto prípadoch sa ex post zverejňovanie dohôd o grantoch a verejných zákazkách, ako sa uvádza v článku 38 nariadenia o rozpočtových pravidlách, v prípade potreby riadi pravidlami zodpovedného subjektu.

Financovanie z prostriedkov Únie nesmie byť základom žiadnych osobitných daní, ciel ani poplatkov, ani nesmie aktivovať ich výber.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh rozhodnutia Článok 75 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 75a

Prenosy, ročné čiastkové platby, viazané rozpočtové prostriedky, splátky a príjmy z finančných nástrojov

1. Okrem článku 12 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa nepoužité viazané a platobné rozpočtové prostriedky v rámci tohto rozhodnutia automaticky prenášajú a môžu sa viazať až do 31. decembra nasledujúceho rozpočtového roka. Prenášaná suma sa v nasledujúcom rozpočtovom roku použije ako prvá. Komisia informuje Európsky parlament a Radu o prenesených viazaných rozpočtových prostriedkoch v

súlade s článkom 12 ods. 6 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

2. Okrem pravidiel stanovených v článku 15 nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktoré sa týkajú opätovného sprístupnenia rozpočtových prostriedkov, sa viazané rozpočtové prostriedky, ktoré zodpovedajú sume, ktorej viazanosť bola zrušená v dôsledku celkového alebo čiastočného nevykonania akcie podľa tohto rozhodnutia, opäť sprístupnia v pôvodnom rozpočtovom riadku. Každý odkaz na článok 15 nariadenia o rozpočtových pravidlách v článku 12 ods. 1 písm. b) nariadenia, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec, sa považuje aj za odkaz na tento odsek na účely tohto rozhodnutia.

3. Rozpočtové záväzky, ktoré sa vzťahujú na akcie trvajúce viac ako jeden rozpočtový rok, sa môžu rozdeliť na ročné čiastkové platby vykonávané počas viacerých rokov v súlade s článkom 112 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Článok 114 ods. 2 tretí pododsek nariadenia o rozpočtových pravidlách sa nevzťahuje na tieto viacročné akcie. Komisia automaticky zruší viazanosť akejkoľvek časti rozpočtových záväzkov týkajúcich sa akcie, ktorá nebola do 31. decembra piateho roku nasledujúceho po roku prijatia daného rozpočtového záväzku využitá na účely predbežného financovania alebo uskutočnenia priebežných platieb, alebo v súvislosti s ktorou nebol predložený žiadny overený výkaz výdavkov ani žiadna žiadosť o platbu.

Odsek 2 tohto článku sa vzťahuje aj na ročné čiastkové platby.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 58

Návrh rozhodnutia

Článok 76 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) inštitucionálny rozvoj, budovanie kapacít a začlenenie environmentálnych aspektov;

Pozmeňujúci návrh

b) inštitucionálny rozvoj, budovanie kapacít a začlenenie environmentálnych **a rodových** aspektov **a aspektov dobrej správy vecí verejných**;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 59

Návrh rozhodnutia

Článok 77 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Pokiaľ ide o tieto oblasti, Únia podporuje úsilie ZKÚ pri zostavovaní spoľahlivých štatistických údajov o uvedených oblastiach.

Pozmeňujúci návrh

2. Pokiaľ ide o tieto oblasti, Únia podporuje úsilie ZKÚ pri zostavovaní **verejne dostupných** spoľahlivých štatistických údajov o uvedených oblastiach.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 60

Návrh rozhodnutia

Článok 77 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Únia môže podporovať ZKÚ v ich úsilí o zlepšovanie porovnateľnosti ich makroekonomických ukazovateľov.

Pozmeňujúci návrh

3. Únia môže podporovať ZKÚ v ich úsilí o zlepšovanie porovnateľnosti ich makroekonomických ukazovateľov, **a to najmä ul'ahčovaním analýz HDP ZKÚ s paritou kúpnej sily, ak je k dispozícii.**

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 61

Návrh rozhodnutia Článok 78 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Na podnet Komisie sa finančné prostriedky Únie môžu použiť na krytie výdavkov na podporu vykonávania rozhodnutia a plnenia jeho cieľov vrátane administratívnej podpory spojenej s činnosťami v oblasti prípravy, sledovania, monitorovania, kontroly, auditu a hodnotenia, ktoré sú nevyhnutné na takéto vykonávanie, **ako aj výdavkov v ústrediach a delegáciách Únie vynakladaných na administratívnu podporu nevyhnutnú pre program a na riadenie operácií financovaných na základe tohto rozhodnutia vrátane informačných a komunikačných aktivít a interných systémov informačných technológií.**

Pozmeňujúci návrh

1. Na podnet Komisie sa finančné prostriedky Únie môžu použiť na krytie výdavkov na podporu vykonávania rozhodnutia a plnenia jeho cieľov vrátane administratívnej podpory spojenej s činnosťami v oblasti prípravy, sledovania, monitorovania, kontroly, auditu a hodnotenia, ktoré sú nevyhnutné na takéto vykonávanie.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 62

Návrh rozhodnutia Článok 79

Text predložený Komisiou

Článok 79

Všeobecná zásada

Pokiaľ sa v tomto rozhodnutí nestanovuje inak, finančná pomoc Únie sa čerpá v súlade s cieľmi a so zásadami stanovenými v tomto rozhodnutí, nariadení o rozpočtových pravidlách a [nariadení o Nástroji susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce (NDICI)], a najmä v hlave II kapitole I s výnimkou článku 13, článku 14 ods. 1 a 4 a článku 15, v kapitole III s výnimkou

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

článku 21 ods. 1, článku 21 ods. 2 písm. a) a b) a článku 21 ods. 3) a v kapitole V s výnimkou článku 31 ods. 1, 4, 6, 9 a článku 32 ods. 3. Postup uvedený v článku 80 tohto rozhodnutia sa neuplatňuje na prípady uvedené v článku 21 ods. 2 písm. c) [nariadenia o NDICI].

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 63

Návrh rozhodnutia Článok 79 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 79a

Prijatie programovacích dokumentov

1. V rámci partnerstva medzi EÚ a ZKÚ sú orgány ZKÚ zodpovedné za formuláciu a prijatie sektorových politík v hlavných oblastiach spolupráce uvedených v časti II tohto rozhodnutia a zabezpečia primerané následné opatrenia.

Na základe toho každá ZKÚ pripraví a predloží programovací dokument pre trvalo udržateľný rozvoj svojho územia. Tento programovací dokument poskytuje jednotný rámec spolupráce medzi Úniou a ZKÚ, ktorý je v súlade s účelom a rozsahom, cieľmi, zásadami a politikami Únie.

V každom programovacom dokumente sa vymedzuje:

- stručná prezentácia politického, hospodárskeho, sociálneho, kultúrneho a environmentálneho kontextu ZKÚ;***
- stručný opis stratégie trvalo udržateľného rozvoja (Agenda 2030) ZKÚ, v ktorej sú vymedzené priority pre ZKÚ a spôsob, ako mieni prispieť k dosiahnutiu cieľov trvalo udržateľného rozvoja;***

- *prioritné oblasti vybrané na financovanie Úniou;*
- *osobitné ciele;*
- *očakávané výsledky;*
- *jasné a špecifické ukazovatele výkonnosti;*
- *orientačné pridelené finančné prostriedky, a to celkové, ako aj pre jednotlivé prioritné oblasti;*
- *orientačný harmonogram.*

2. Programovací dokument vychádza zo získaných skúseností a najlepších postupov a je založený na konzultáciách s občianskou spoločnosťou, miestnymi orgánmi a inými subjektmi a na dialógu s nimi, aby sa zabezpečilo ich primerané zapojenie a následné zohľadnenie orientačného programovacieho dokumentu.

3. Návrh programovacieho dokumentu je predmetom výmeny názorov medzi orgánmi každej ZKÚ, ich členského štátu, ku ktorému patria, a Komisie. Orgány ZKÚ a Komisia sú zodpovedné za finalizáciu programovacieho dokumentu. Komisia stanoví v usmerneniach programovacie opatrenia pre ZKÚ takým spôsobom, aby bolo možné rýchlo schváliť programovacie dokumenty.

4. Po finalizácii programovacieho dokumentu ho Komisia posúdi, určí, či je v súlade s cieľmi tohto rozhodnutia a príslušnými politikami Európskej únie a či obsahuje všetky prvky požadované na prijatie ročného rozhodnutia o financovaní. Orgány ZKÚ poskytnú na účely tohto posudzovania všetky potrebné informácie, a to najmä výsledky prípadne zrealizovaných štúdií uskutočniteľnosti.

5. Programovací dokument sa prijíma v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 88 ods. 5 tohto rozhodnutia.

Tento postup sa uplatňuje aj pri

dôležitých revíziách, v dôsledku ktorých sa podstatne upraví stratégia alebo programovanie.

Postup preskúmania sa neuplatňuje na nepodstatné úpravy orientačného programovacieho dokumentu, ako sú technické úpravy, prerozdelenie finančných prostriedkov v rámci orientačne pridelených prostriedkov na jednotlivé prioritné oblasti ani na zvýšenie či zníženie veľkosti počiatočných orientačných pridelených prostriedkov o menej ako 20 %, pokiaľ tieto úpravy neovplyvňujú prioritné oblasti ani ciele stanovené v orientačnom programovacom dokumente. Komisia oznámi takéto nepodstatné úpravy Európskemu parlamentu a Rade do jedného mesiaca odo dňa prijatia príslušného rozhodnutia.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 64

Návrh rozhodnutia Článok 79 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 79b

Akčné plány a opatrenia

- 1. Komisia prijme ročné alebo viacročné akčné plány alebo opatrenia. Opatrenia môžu mať formu individuálnych opatrení, osobitných opatrení, podporných opatrení alebo opatrení výnimočnej pomoci. V akčných plánoch a opatreniach sa pre každú akciu spresnia sledované ciele, očakávané výsledky a hlavné činnosti, spôsoby plnenia, rozpočet a všetky súvisiace výdavky na podporu.*
- 2. Akčné plány vychádzajú z programovacích dokumentov.*
- 3. Akčné plány a opatrenia sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania*

uvedeným v článku 88 ods. 5 tohto rozhodnutia. Postup uvedený v odseku 1 sa nevyžaduje pri:

a) akčných plánoch, osobitných opatreniach a podporných opatreniach, pri ktorých financovanie z prostriedkov Únie nepresahuje 10 miliónov EUR;

b) technických zmenách, ak takéto zmeny podstatným spôsobom neovplyvnia ciele dotknutého akčného plánu alebo opatrenia, ako sú:

i) zmena spôsobu plnenia;

ii) prerozdelenie finančných prostriedkov medzi akcie obsiahnuté v jednom akčnom pláne;

iii) zvýšenie alebo zníženie rozpočtu akčných plánov a opatrení najviac o 20 % pôvodného rozpočtu a maximálne 10 miliónov EUR.

V prípade viacročných akčných plánov a opatrení sa práhy uvedené v odseku 3 písm. a) a písm. b) bode iii) uplatňujú na ročnom základe. Akčné plány a opatrenia prijaté podľa tohto odseku, s výnimkou opatrení výnimočnej pomoci, a technické zmeny sa oznámia Európskemu parlamentu a členským štátom do jedného mesiaca od ich prijatia.

4. Pred prijatím alebo predĺžením opatrení výnimočnej pomoci s nákladmi do výšky 20 miliónov EUR Komisia informuje Radu o povahe a cieľoch a plánovaných finančných sumách týkajúcich sa daných opatrení. Komisia informuje Radu pred uskutočnením významných a podstatných zmien týkajúcich sa už prijatých opatrení výnimočnej pomoci. Komisia v záujme plánovania a následnej implementácie týchto opatrení zohľadňuje príslušný strategický prístup Rady v záujme súladu vonkajšej činnosti Únie. Komisia riadne a včas informuje Európsky parlament o plánoch a vykonávaní opatrení výnimočnej pomoci podľa tohto článku vrátane plánovaných finančných súm a takisto informuje Európsky parlament

v prípade uskutočnenia podstatných zmien alebo predĺžení uvedenej pomoci.

5. V riadne odôvodnených vážnych a naliehavých prípadoch, ako sú krízy súvisiace so živelnými pohromami alebo pohromami spôsobenými ľudskou činnosťou alebo bezprostredné ohrozenie demokracie, právneho štátu, ľudských práv alebo základných slobôd, môže Komisia prijať akčné plány alebo opatrenia alebo zmeny existujúcich akčných plánov a opatrení v súlade s postupom uvedeným v článku 88 ods.5.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 65

Návrh rozhodnutia Článok 80

Text predložený Komisiou

článok 80

Prijatie viacročných orientačných programov, akčných plánov a opatrení

Komisia prijme na základe tohto rozhodnutia vo forme „jednotných programovacích dokumentov“ viacročné orientačné programy, ako sa uvádza v článku 12 [nariadenia o NDICI], spolu so zodpovedajúcimi akčnými plánmi a opatreniami uvedenými v článku 19 [nariadenia o NDICI] v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 88 ods. 5 tohto rozhodnutia. Uvedený postup sa vzťahuje aj na preskúmania uvedené v článku 14 ods. 3 [nariadenia o NDICI], ktorých dôsledkom je významná úprava obsahu viacročného orientačného programu.

Pokiaľ ide o Grónsko, akčné plány a opatrenia vedené v článku 19 [nariadenia o NDICI] sa môžu prijať oddelene od viacročných orientačných

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

programov.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 66

Návrh rozhodnutia

Článok 81 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Verejné orgány ZKÚ sú oprávnené získať finančnú podporu stanovenú v tomto rozhodnutí.

Pozmeňujúci návrh

1. Verejné orgány **všetkých** ZKÚ sú oprávnené získať finančnú podporu stanovenú v tomto rozhodnutí.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 67

Návrh rozhodnutia

Článok 81 – odsek 2 – písmeno e

Text predložený Komisiou

e) aktéri decentralizovanej spolupráce a ostatné neštátne subjekty zo ZKÚ a z Únie s cieľom umožniť im, aby mohli realizovať hospodárske, kultúrne, sociálne a vzdelávacie projekty a programy v ZKÚ v rámci decentralizovanej spolupráce, ako sa uvádza v článku 12 tohto rozhodnutia.

Pozmeňujúci návrh

e) aktéri decentralizovanej spolupráce a ostatné neštátne subjekty zo ZKÚ a z Únie s cieľom umožniť im, aby mohli realizovať hospodárske, **environmentálne**, kultúrne, sociálne a vzdelávacie projekty a programy v ZKÚ v rámci decentralizovanej spolupráce, ako sa uvádza v článku 12 tohto rozhodnutia.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 68

Návrh rozhodnutia

Článok 82 – odsek 1 – písmeno c – úvodná časť

Text predložený Komisiou

c) **dve** alebo viacero ZKÚ bez ohľadu

Pozmeňujúci návrh

c) **jedna** alebo viacero ZKÚ bez

na ich polohu a aspoň jeden z týchto aktérov:

ohľadu na ich polohu a aspoň jeden z týchto aktérov:

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 69

Návrh rozhodnutia

Článok 82 – odsek 1 – písmeno c – bod iii

Text predložený Komisiou

iii) jeden alebo viacero regionálnych orgánov, ktorých členmi sú ZKÚ;

Pozmeňujúci návrh

iii) jeden alebo viacero regionálnych orgánov **alebo združení**, ktorých členmi sú ZKÚ;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 70

Návrh rozhodnutia

Článok 83 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. Komisia zabezpečí pre ZKÚ účinný a efektívny prístup k všetkým programom a nástrojom spolupráce Únie s inými krajinami a v prípade potreby pripraví osobitné opatrenia.

Komisia okrem toho zabezpečí transparentnosť informácií a zviditeľnenie výziev na predkladanie návrhov vyhlásených v rámci rôznych programov Únie prostredníctvom aktualizovaného prístupového portálu vyhradeného pre ZKÚ.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 71

Návrh rozhodnutia Článok 83 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. **ZKÚ predložia Komisii** správu o *tejto* účasti na programoch Únie **každý rok od roku 2022.**

Pozmeňujúci návrh

3. **Na základe informácií, ktoré poskytnú ZKÚ, Komisia vypracuje výročnú** správu o účasti **ZKÚ** na programoch Únie.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 72

Návrh rozhodnutia Článok 86 – odsek 2

Text predložený Komisiou

S cieľom zabezpečiť účinné hodnotenie pokroku dosiahnutého pri vykonávaní tohto rozhodnutia z hľadiska dosiahnutia jeho cieľov je Komisia splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 87 s cieľom **zmeniť článok 3** prílohy I **na účely preskúmania alebo doplnenia ukazovateľov**, pokiaľ sa to považuje za potrebné, a na účely doplnenia tohto rozhodnutia o ustanovenia o zriadení monitorovacieho a hodnotiaceho rámca.

Pozmeňujúci návrh

S cieľom zabezpečiť účinné hodnotenie pokroku dosiahnutého pri vykonávaní tohto rozhodnutia z hľadiska dosiahnutia jeho cieľov je Komisia splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 87 s cieľom **určiť ukazovatele výkonnosti uvedené v článku 3** prílohy I **alebo ich preskúmať či doplniť**, pokiaľ sa to považuje za potrebné, a na účely doplnenia tohto rozhodnutia o ustanovenia o zriadení monitorovacieho a hodnotiaceho rámca.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 73

Návrh rozhodnutia Článok 87 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 86 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 1. januára 2021.

Pozmeňujúci návrh

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 86 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 1. januára 2021.

Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje na rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Rada nevznesie voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje na rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Rada nevznesie voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
Rada informuje Európsky parlament o svojom rozhodnutí.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 74

Návrh rozhodnutia Článok 87 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí Rade.

Pozmeňujúci návrh

4. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí Rade ***a Európskemu parlamentu.***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 75

Návrh rozhodnutia Článok 87 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 86 nadobudne účinnosť, len ak Rada voči nemu nevzniesla námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Rada informovala Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Rady sa táto lehota predlží o dva mesiace.

Pozmeňujúci návrh

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 86 nadobudne účinnosť, len ak Rada voči nemu nevzniesla námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Rada informovala Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Rady sa táto lehota predlží o dva mesiace. ***Ak má Rada v úmysle vzniesť námietku, informuje o tom Európsky parlament v primeranom čase pred prijatím***

konečného rozhodnutia, pričom uvedie delegovaný akt, voči ktorému zamýšľa vzniesť námietku, a dôvody námietky.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 76

Návrh rozhodnutia Článok 90 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Toto nariadenie sa uplatňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2010/427/EÚ⁴⁶.

Pozmeňujúci návrh

Vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku zabezpečuje celkovú politickú koordináciu vonkajšej činnosti Únie, pričom zabezpečuje jednotnosť, konzistentnosť a účinnosť vonkajšej činnosti Únie.

⁴⁶ *Rozhodnutie Rady 2010/427/EÚ z 26. júla 2010 o organizácii a fungovaní Európskej služby pre vonkajšiu činnosť, Ú. v. EÚ L 201, 3.8.2010, s. 30.*

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 77

Návrh rozhodnutia Článok 92 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Uplatňuje sa od 1. januára 2021.

Pozmeňujúci návrh

Uplatňuje sa od 1. januára 2021 *a platí do 31. decembra 2027.*

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 78

Návrh rozhodnutia

Príloha I – článok 1 – bod 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1. Na účely tohto rozhodnutia sa na sedemročné obdobie od 1. januára 2021 do 31. decembra 2027 celková suma finančnej pomoci Únie vo výške **500 000 000** EUR v bežných cenách rozdelí takto:

Pozmeňujúci návrh

1. Na účely tohto rozhodnutia sa na sedemročné obdobie od 1. januára 2021 do 31. decembra 2027 celková suma finančnej pomoci Únie vo výške **669 000 000** EUR v bežných cenách rozdelí takto:

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 79

Návrh rozhodnutia

Príloha I – odsek 1 – bod 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) **159 000 000 EUR** v podobe grantov na programovateľnú podporu dlhodobého rozvoja ZKÚ **okrem Grónska**, a to najmä na financovanie iniciatív uvedených v programovacom dokumente. Táto suma sa rozdelí na základe potrieb a výkonnosti ZKÚ podľa týchto kritérií: **programovací dokument musí v náležitých prípadoch venovať osobitnú pozornosť akciám zameraným na posilňovanie správy vecí verejných a inštitucionálnych kapacít ZKÚ, ktoré sú príjemcami pomoci, a prípadne aj pravdepodobnému harmonogramu plánovaných akcií. Pri rozdelení tejto sumy sa zohľadní počet obyvateľov, výška hrubého domáceho produktu (HDP), výška minulých pridelených rozpočtových prostriedkov a problémy vyplývajúce z geografickej izolovanosti ZKÚ, tak ako je uvedené v článku 9 tohto rozhodnutia.**

Pozmeňujúci návrh

a) **81 %** v podobe grantov na programovateľnú podporu dlhodobého rozvoja **všetkých** ZKÚ, a to najmä na financovanie iniciatív uvedených v programovacom dokumente.

Táto suma sa rozdelí na základe potrieb a výkonnosti ZKÚ podľa týchto kritérií: **počet obyvateľov, výška hrubého domáceho produktu (HDP) podľa HDP s**

paritou kúpnej sily, ak je k dispozícii, výška minulých pridelených rozpočtových prostriedkov a problémy vyplývajúce z geografickej izolovanosti ZKÚ, tak ako je uvedené v článku 9 tohto rozhodnutia, nízka úroveň rozvoja ZKÚ uvedených v novom článku 9a tohto rozhodnutia, veľkosť územia a klimatické a environmentálne výzvy.

4 % pre Arubu

1,5 % pre Bonaire

5 % pre Curaçao

48 % pre Grónsko

10,75 % pre Novú Kaledóniu

10,85 % pre Francúzsku Polynéziu

1,2 % pre Sabu

2 % pre Svätého Bartolomeja

0,8 % pre Svätého Eustacha

7,5 % pre Saint Pierre a Miquelon

2,5 % pre Svätého Martina

0,4 % pre Francúzske južné a antarktické územia

5,5 % pre Wallis a Futunu

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 80

Návrh rozhodnutia

Príloha I – článok 1 – bod 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) 225 000 000 EUR v podobe grantu na bilaterálnu programovateľnú podporu dlhodobého rozvoja Grónska, a to najmä na financovanie iniciatív uvedených v programovacom dokumente.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 81

Návrh rozhodnutia

Príloha I – článok 1 – bod 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) **81 000 000 EUR** sa prideli na podporu regionálnych programov ZKÚ, z čoho **15 000 000** by sa malo použiť na podporu medziregionálnych operácií, pričom Grónsko je oprávnené len na podporu operácií v rámci regiónu. Táto spolupráca sa bude vykonávať v súlade s článkom 7 tohto rozhodnutia, a to najmä čo sa týka oblastí spoločných záujmov uvedených v článku 5 tohto rozhodnutia, a na základe konzultácií v rámci platforiem partnerstva EÚ – ZKÚ uvedených v článku 14 tohto rozhodnutia. Malo by sa usilovať o koordináciu s inými príslušnými finančnými programami a nástrojmi Únie, a najmä najvzdialenejšími regiónmi uvedenými v článku 349 ZFEÚ.

Pozmeňujúci návrh

c) **12 %** sa prideli na podporu regionálnych programov ZKÚ, z čoho **30 000 000 EUR** by sa malo použiť na podporu medziregionálnych operácií, pričom Grónsko je oprávnené len na podporu operácií v rámci regiónu. Táto spolupráca sa bude vykonávať v súlade s článkom 7 tohto rozhodnutia, a to najmä čo sa týka oblastí spoločných záujmov uvedených v článku 5 tohto rozhodnutia, a na základe konzultácií v rámci platforiem partnerstva EÚ – ZKÚ uvedených v článku 14 tohto rozhodnutia. Malo by sa usilovať o koordináciu s inými príslušnými finančnými programami a nástrojmi Únie, a najmä najvzdialenejšími regiónmi uvedenými v článku 349 ZFEÚ.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 82

Návrh rozhodnutia

Príloha I – článok 1 – bod 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) **22 000 000 EUR** na štúdie alebo opatrenia technickej pomoci pre všetky ZKÚ vrátane Grónska v súlade s článkom 78 tohto rozhodnutia⁴⁹.

Pozmeňujúci návrh

d) **3,5 %** na štúdie alebo opatrenia technickej pomoci pre všetky ZKÚ vrátane Grónska v súlade s článkom 78 tohto rozhodnutia⁴⁹.

49 Z tejto sumy je 9 725 000 EUR vyhradených pre Komisiu na pokrytie technickej a/alebo administratívnej pomoci a výdavkov určených na financovanie implementácie programov a/alebo akcií EÚ, nepriameho výskumu a

priameho výskumu.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 83

Návrh rozhodnutia

Príloha 1 – článok 1 – bod 1 – písmeno e – úvodná časť

Text predložený Komisiou

e) **13 000 000 EUR** na nepridelený fond pre všetky ZKÚ vrátane Grónska, ktorý má okrem iného:

Pozmeňujúci návrh

e) **3,5 %** na nepridelený fond pre všetky ZKÚ vrátane Grónska, ktorý má okrem iného:

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 84

Návrh rozhodnutia

Príloha I – článok 1 – bod 2

Text predložený Komisiou

2. Komisia môže na základe preskúmania rozhodnúť o spôsobe rozdelenia **akýchkoľvek** nepridelených prostriedkov uvedených v tomto článku.

Pozmeňujúci návrh

2. Komisia môže na základe preskúmania **uskutočneného pred rokom 2025** rozhodnúť o spôsobe rozdelenia nepridelených prostriedkov uvedených v tomto článku **po konzultáciách s členskými štátmi a Európskym parlamentom.**

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 85

Návrh rozhodnutia

Príloha I – článok 3 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Dosiahnutie cieľov stanovených v článku 3 ods. 5 **rozhodnutia sa meria:**

Pozmeňujúci návrh

V súlade s cieľmi trvalo udržateľného rozvoja sa vypracuje zoznam kľúčových

ukazovateľov výkonnosti v súlade s postupom stanoveným v článku 86 a použije sa na pomoc pri posudzovaní toho, do akej miery Únia prispela k dosiahnutiu cieľov stanovených v článku 3 ods. 5 tohto rozhodnutia.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 86

Návrh rozhodnutia

Príloha I – článok 3 – odsek 1 – bod 1

Text predložený Komisiou

1. V prípade ZKÚ okrem Grónska, vývozom tovaru a služieb ako % HDP a celkovými vládnyimi príjmami ako % HDP.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 87

Návrh rozhodnutia

Príloha I – článok 3 – odsek 1 – bod 2

Text predložený Komisiou

2. V prípade Grónska, vývozom tovaru a služieb ako % HDP a percentuálnym podielom odvetvia rybolovu na celkovom vývoze.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. fr

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Zámorské krajiny a územia (ZKÚ) sú pridružené k Európskej únii od nadobudnutia platnosti Rímskej zmluvy.

Ide o 25 ZKÚ, ktoré sa nachádzajú v regiónoch Atlantiku, Antarktídy, Karibiku, Indického oceánu a Tichomoria. Sú pripojené k štyrom členským štátom EÚ: Dánska, Francúzsko, Spojeného kráľovstva a Holandska.

Vo všeobecnosti majú ZKÚ rozsiahlu autonómiu, ktorá sa uplatňuje v oblastiach, ako sú napríklad hospodárske záležitosti, trh práce, verejné zdravie, vnútorné záležitosti a clá. Obrana a zahraničné veci zvyčajne zostávajú v právomoci členských štátov. ZKÚ nie sú súčasťou colného územia Únie a sú mimo vnútorného trhu. Právne predpisy Únie sa preto na ne nevzťahujú. Obyvatelia ZKÚ sú štátnymi príslušníkmi členských štátov EÚ, s ktorými sú ich krajiny alebo územia ústavne spojené, a preto majú európske občianstvo.

Súčasný rámec, ktorý sa uplatňuje na 25 ZKÚ, je rozhodnutie 2013/755/EÚ z 25. novembra 2013 o pridružení zámoria, v ktorom sa vymedzuje privilegovaný vzťah medzi ZKÚ a Európskou úniou ako vzťah „európskych rodinných príslušníkov“ a uplatniteľný osobitný právny rámec.

Hlavným zdrojom financovania súčasného rozhodnutia o pridružení zámoria je 11. Európsky rozvojový fond (ERF), ktorý zahŕňa programovanie a financovanie územných a regionálnych programov pre ZKÚ okrem Grónska, na ktoré sa vzťahuje osobitné rozhodnutie financované z rozpočtu EÚ.

Vzhľadom na vystúpenie Spojeného kráľovstva z Európskej únie 29. marca 2019 a na viacročný finančný rámec na roky 2021 – 2027 Komisia 14. júna 2018 navrhla nové rozhodnutie o pridružení zámoria pre Úniu 27 členských štátov. Vzťahuje sa na 13 ZKÚ pripojených k 3 členským štátom: Dánsko, Francúzsko a Holandsko.

V tomto novom rozhodnutí o pridružení zámoria sa spája súčasné rozhodnutie o pridružení zámoria a rozhodnutie o Grónsku, ktoré obidve vychádzajú z článku 203 ZFEÚ. Okrem toho sa v návrhu nového rozhodnutia o pridružení zámoria pridelujú finančné prostriedky pre ZKÚ z rozpočtu vo výške 500 miliónov EUR z novej rozpočtovej položky „Susedstvo a svet“.

Spravodajca s potešením víta návrh nového rozhodnutia o pridružení zámoria, keďže reaguje na požiadavky Parlamentu týkajúce sa jednotného režimu pre všetky ZKÚ, ako aj finančného nástroja špecifického pre ZKÚ, ktorý je zahrnutý do rozpočtu Európskej únie.

Spravodajca by chcel poďakovať Komisii za vysokokvalitnú prácu, ktorú vykonala s cieľom zjednodušiť a zosúladiť právny rámec uplatniteľný na ZKÚ, posilniť riadiacu jednotku a zabezpečiť väčšiu viditeľnosť ZKÚ ako skupiny.

Spravodajca si však želá, aby sa v novom rozhodnutí o pridružení zámoria zohľadnili tieto prvky, ktoré nasledovali po výmenách názorov so zástupcami občianskej spoločnosti a ZKÚ:

1. Posilnenie politického dialógu medzi ZKÚ a EÚ

Je dôležité, aby sa posilnil politický rozmer pridruženia medzi EÚ a ZKÚ. Pokiaľ ide o riadenie, zahŕňa to účasť predsedníctva Rady a Európskeho parlamentu na diskusných fórach, a to najmä na výročnom fóre ZKÚ/EÚ a posilnenú úlohu Európskeho parlamentu v rámci partnerstva vo všeobecnosti.

Pre spravodajcu je tiež potrebný intenzívnejší dialóg medzi EÚ a ZKÚ o otázkach spolupráce a regionálnej integrácie. Okrem intenzívneho dialógu o arktických záležitostiach, ktorý je stanovený v článku 13 nového rozhodnutia o pridružení zámoria, spravodajca vyzýva EÚ, aby posilnila svoju prítomnosť v karibských a tichomorských regiónoch tým, že bude vychádzať zo svojich ZKÚ pri vymedzení a implementovaní regionálnej stratégie. Zodpovedá to pozíciám Európskeho parlamentu po Dohode z Cotonou a potrebe intenzívnejších strategických dialógov s tromi regiónmi vrátane Karibiku a Tichomoria, v ktorých sa nachádzajú súčasné ZKÚ.

2. Nástroj prispôsobený osobitostiam ZKÚ s prispôsobenými pravidlami programovania

Spravodajca víta návrh Komisie, ktorý vytvára osobitný nástroj pre ZKÚ, ktorý umožňuje lepšie zohľadniť ich špecifické charakteristiky.

Odkaz na pravidlá návrhu nariadenia, ktorým sa zriaďuje Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce (NDICI), pričom sa v ňom stanovujú početné výnimky, však sťažuje čítanie a nespĺňa ciele transparentnosti a zjednodušenia Medziinštitucionálnej dohody o lepšej tvorbe práva.

Spravodajca preto žiada, aby sa pravidlá, ktoré sa vzťahujú na programovanie, zahrnuli priamo do nového rozhodnutia o pridružení zámoria tým, že sa prevezmú pravidlá navrhnuté v rámci NDICI, ktoré sa budú uplatňovať na ZKÚ, a uplatní sa zásada, že s výnimkou osobitných ustanovení rozhodnutia o pridružení zámoria sa uplatňuje nariadenie o rozpočtových pravidlách.

V legislatívnom návrhu by sa mali takisto premietnuť a zohľadniť obmedzené administratívne a ľudské kapacity ZKÚ.

3. Lepšie rozdelenie finančných prostriedkov medzi ZKÚ na základe jasných kritérií väčšej transparentnosti a väčšej demokratickej kontroly

V prílohe 1 k rozhodnutiu o pridružení zámoria sa uvádza rozdelenie finančných prostriedkov vo výške 500 miliónov EUR takto: 225 miliónov EUR pre Grónsko, 159 miliónov EUR pre ostatných 12 ZKÚ, 81 miliónov EUR pre regionálnu spoluprácu, 22 miliónov EUR na technickú pomoc a 13 miliónov EUR predstavuje výšku nepridelených prostriedkov.

Spravodajca ostro kritizuje navrhované rozdelenie. Európsky parlament ako spoločný rozpočtový orgán a garant správneho používania verejných finančných prostriedkov opakovane vyjadroval svoj názor na potrebu vykonávať kontrolu nad finančnými prostriedkami z európskeho rozpočtu.

Spravodajca zastáva stanovisko Európskeho parlamentu k celkovej sume, ktorá sa má prideliť ZKÚ v súvislosti s budúcim viacročným finančným rámcom, a to 669 miliónov EUR namiesto sumy 500 miliónov EUR, ktorú navrhuje Komisia.

Spravodajca navrhuje celkové rozdelenie takto:

- 81 % na územnú spoluprácu,
- 12 % na regionálnu spoluprácu, z toho 30 000 000 EUR na vnútroregionálnu spoluprácu;
- 3,5 % na technickú pomoc,
- 3,5 % na nepridelené finančné prostriedky.

Spravodajca kritizuje rozčlenenie navrhované v rozhodnutí o pridružení zámoria medzi ZKÚ vzhľadom na to, že návrh nie je založený na objektívnych a transparentných kritériách.

Spravodajca by uvítal, aby boli vyčlenené finančné prostriedky spresnené pre jednotlivé ZKÚ, a nielen pre Grónsko. Upozorňuje na skutočnosť, že 13 ZKÚ je oprávnených na financovanie z územného hľadiska.

Spravodajca navrhuje vyjadriť orientačnú sumu finančných prostriedkov vyčlenených pre jednotlivé ZKÚ v percentuálnom vyjadrení, aby sa neurčovala konečná výška rozpočtu vyčleneného na ZKÚ v rozhodnutí o pridružení zámoria.

Navrhované pridelenie prostriedkov zohľadňuje tieto objektívne prvky: počet obyvateľov, výšku hrubého domáceho produktu (HDP) podľa HDP s paritou kúpnej sily, ak je k dispozícii, izolovanosť (ako je uvedené v článku 9 rozhodnutia o pridružení zámoria), úroveň rozvoja (pridanie nového článku 9a do rozhodnutia o pridružení zámoria), veľkosť územia a klimatické a environmentálne výzvy.

4. Podrobné osobitné ciele a vhodné ukazovatele

Spravodajca by chcel, aby sa osobitné ciele pridruzenia lepšie vymedzili v článku 3 tak, aby Komisia mohla stanoviť vhodné ukazovatele v súlade s postupom stanoveným v článku 86 – delegovaný akt.

Preto má spravodajca na zreteli štyri osobitné ciele – ktoré zohľadňujú osobitnú situáciu Grónska:

- 1) podporovať ZKÚ pri riešení hlavných výziev, ktorým čelia, vrátane vzdelávania pre Grónsko;
- 2) posilniť odolnosť ZKÚ znižovaním ich hospodárskej a environmentálnej zraniteľnosti;
- 3) zvýšiť konkurencieschopnosť ZKÚ;
- 4) podporovať spoluprácu ZKÚ s inými partnermi.

5. Účinná účasť ZKÚ na programoch Únie

V článkoch 72 a 83 sa uvádza, že ZKÚ majú takisto prístup k dodatočnému financovaniu prostredníctvom účasti na programoch Únie.

S cieľom zabezpečiť účinnosť tejto účasti sa spravodajca domnieva, že Komisia by v prípade potreby mala prijať osobitné opatrenia na zabezpečenie účasti ZKÚ na programoch Únie a na uľahčenie prístupu prostredníctvom vytvorenia aktualizovaného prístupového portálu vyhradeného pre ZKÚ.

6. Zohľadnenie cieľov trvalo udržateľného rozvoja, rodovej rovnosti a životného prostredia

Vzhľadom na bohatú biodiverzitu a jej silné vystavenie účinkom zmeny klímy musí EÚ sprevádzať ZKÚ v oblasti ochrany biodiverzity a adaptácie na zmenu klímy.

Preto by sa mal zvýšiť príspevok na ciele v oblasti klímy na 30% celkového finančného krytia programu a odvolávať sa na Parížsku dohodu.

Podobne by sa v novom rozhodnutí o pridružení zámoria mala lepšie vymedziť otázka rodovej rovnosti, nediskriminácie a dodržiavania cieľov trvalo udržateľného rozvoja.